

〈郵便番号〉
〈住所〉
〈借受人姓〉〈借受人名〉

〈資金+貸付コードのバーコード〉

***Important Notice Regarding Loan Repayment ***
Please be sure to read

埼社協第<<発番>>号

<<局出し日 (令和 年 月 日)>>

社会福祉法人埼玉県社会福祉協議会

会長 山口 宏樹

(公印省略)

Notice of Repayment Start Date of Special Loans for Emergency Small Amount Funds, etc., and Guidance on Repayment Deferment Application

Repayment (reimbursement) of the following loans will commence as indicated below, so please confirm the repayment method and amount, and prepare for repayment.

If you are having difficulty with repayment, you can apply for repayment deferment. Please refer to the enclosed guide and if you wish to apply for deferment, fill in the necessary information on the attached application form and return it in the enclosed return envelope.

* Even if you have applied for an exemption based on non-taxation of inhabitants tax for fiscal 2024, we may send this notification depending on the status of the review.

○ Loan status and outstanding amount to be repaid

Fund Name	<<特例貸付名称>>	Loan Code	<<資金コード>><<貸付コード>>
Borrower's Name	<<借受人姓>><<借受人名>>		
Loan amount	<<貸付額>> yen	Amount already repaid	<<償還済額>> yen
Outstanding amount to be repaid	<<償還残額>> yen		

○ Repayment period, etc.

Repayment start date	January 1, 2025		
Final repayment date	<<最終償還期限日>>	Number of repayments	Monthly/Yearly <<回数>> installments (<<償還期間(年 か月)>>)
Repayment amount per installment	After the first installment <<償還計画_初回分以降>> Yen / Final installment <<償還計画_最終回分>> yen		

○ Repayment method

Repayment method	Convenience store payment slip		
When will the payment slips be sent?	You will be sent 6 months' worth of payment slips twice a year (January and July)	Payment Method	Please make your payment at any of the eligible convenience stores.
If you wish to make repayments via direct debit, please refer to the information on the back.			
* Please note that the payment slips have an expiration date. (Expired slips cannot be used.)			
* If you wish to have a payment slip reissued due to loss, etc., please contact the inquiry line below.			

◆ For foreign nationals (For Foreigners)

This is a guide to Notice of Repayment Start Date of Special Loans for Comprehensive Support Fund (Re-lending). For those who do not speak or read Japanese, please contact our call center.

[Contact for Inquiries]

Saitama Prefectural Council of Social Welfare, Repayment and Exemption of COVID-19 Special Loan Section

[Telephone Number] 050-2018-1839 [Reception Time] Weekdays 9:00-17:00 https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html



How to register a direct debit account

* Important Notes *

The registration process for a direct debit account **takes approximately 2 to 4 months** from the start of the procedure to completion. Please complete the procedure as early as possible.

• You can register your direct debit account using one of the following two methods.

1. How to register a direct debit account online

Access the dedicated account registration website through the following URL or QR code, and enter the required information.

«For online registration»

https://www.acctrans-reg.jp/rtext/ar/nj3XA53q/?CRC_CD=RL3N



2. How to register a direct debit account using a form

- (1) Print the "Direct Debit Request Form" from the following URL or QR code.
- (2) Fill in the necessary information and mail it to the following inquiry address.

* Please be sure to make a copy of the filled-out form and keep it for your records.

«Registration request form»

<https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem.html>



«Example and Important Points»

The form is titled "預金口座振替依頼書・自動払込利用申込書 (00) (30)" and is for "リソナネット". It includes fields for the registrant's name (崎玉 花子), address, and loan code (166301). Red boxes and numbers 1-4 highlight specific areas: 1. Financial institution selection, 2. Seal placement, 3. Name and address entry, 4. Loan code entry.

No Key points to note

- ① Please fill in one of them.
Financial institutions other than Japan Post Bank or Japan Post Bank
- ② Please stamp the registration seal "clearly".

If you are unsure of your registered seal, please contact your financial institution.
- ③ Please fill in the form, being careful to "staying within the boxes".
- ④ Please fill in the 6 or 7 digit loan code.
If you have multiple loan codes, please fill in **one**.

[Contact for Inquiries]

Saitama Prefectural Council of Social Welfare, Repayment and Exemption of COVID-19 Special Loan Section

[Telephone Number] 050-2018-1839 [Reception Time] Weekdays 9:00-17:00 https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html

